**(TERCÜME)[[1]](#footnote-1)**

|  |  |
| --- | --- |
| https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQcsx5Y8D_LEhhhy-bCOvfrs6TsMQaYxLHj6kT1dU7PsNUQD_8INg | http://bonsejourlaplage.blogs.capfrance.com/files/2013/02/360-Arromanches1.jpg |
|  | Türkiye Barolar BirliğiKaranfil Sokak 5/62 06650 Kızılay AnkaraTürkiye 18 Haziran 2013, Salı |

Sayın Baro Başkanı,

Avukatlar için Uluslararası İnsan Hakları yarışması finali 2 Şubat 2014, Pazar günü Memorial de Caen’de gerçekleştirilecektir.

5 kıtadan on avukat insan hakları ihlali gözlemledikleri münferit bir dosyayı sunacak ve savunacaklar.

Tüm dünya çapında insan hakları savunuculukları bilinen seçkin kişilerden oluşan bir jüri hem sunulan argümanların gücünü hem de hitabet yeteneğini değerlendirerek en iyi konuşmalara ödül verecek.

Bu müstesna etkinliği desteklemenizden büyük memnuniyet duyarız.

Avukatları kayıt yaptırmaya teşvik etmek için ekli kurallar ve posterleri kullanabilir misiniz?

Söylemek bile gereksiz ancak, herhangi bir sorunuz olduğunda bizimle irtibata geçmekten lütfen çekinmeyin.

Şimdiden teşekkürler,

Saygılarımla.

(İmza)

Isabelle Bournier

Kültürel ve Eğitimsel Yönetici

**(BROŞÜR İÇERİĞİ)**

**(TERCÜME)[[2]](#footnote-2)**

Kayıtların Kapanış Tarihi: 11 Kasım 2013

İnsan hakları için bir forum

İnsan haklarına saygı halen birçok ülkede başlıca önemli sorunlardan biridir.

Son 25 yıldır. Avukatlar için uluslararası insan hakları yarışmamız, az bilinen davaları kamuoyunun dikkatine sunarak ve insan haklarını savunan kişiler için bir platform sağlayarak insan hakları ihlalleri hakkında dünya çapında kamuoyunu bilgilendirmeyi amaçlamıştır.

İnsan haklarının saldırıya uğradığı bir dosyanızı sunmak isterseniz, sadece yarışmamıza kayıt yaptırın!

**Yarışma Tarihleri**

**11 Kasım 2013**

SAVUNMA KONUŞMALARINIZI BİZE GÖNDERMEK İÇİN SON GÜN

**Aralık Ortası 2013**

FİNAL İÇİN 10 AVUKATIN SEÇİLMESİ

**2 Şubat 2014**

CAEN ANITINDA FİNAL YARIŞMASI

Memorial ve Caen Şehri Ödülü: 8000 Avro

Caen Barosu Ödülü: 4000 Avro

İzleyici Ödülü: 4000 Avro

Bazı Kurallar:

Madde 1: Yarışma vatandaşlığına, anadiline veya yaşına bakılmaksızın tüm avukatların[[3]](#footnote-3) katılımına açıktır.

Madde 4: Adaylar güncel olaylardan alınan ve gerekçesiyle haklı gösterilebilecek gerçek bir münferit insan hakları ihlali dosyası ile ilgili savunma konuşması yazmalıdırlar.

Madde 5: savunma konuşmaları 5 (daktilo yazısı ile) sayfa olmalıdır. Metin (Konuşmalar dahil) 10.200 karakter veya 1.700 kelimeden uzun olamaz. Konuşmalar yüksek sesle okunduğunda 15 dakikadan uzun olmamalıdır.

Madde 9: Bir yabancı dilde yazılan konuşmalar Fransızcaya tercüme edilecektir. Memorial de Caen tercüme masraflarını karşılar.

Madde 16: Adaylar, konularıyla (orjinalliği, dosyanın münferitliği) sundukları argümanların gücü, argümanlarının ikna ediciliği, hitabet yetenekleri ve zamana saygıları ile değerlendirileceklerdir.

Madde 19: Memorial de Caen yarışma finalistlerinin seyahat ve konaklamalarını düzenler ve öder (finalistler için ulaştırma, yemekler ve Caen de bir otelde 3 gece konaklama)

1. Tercüme resmi nitelikte olmayıp, bilgilendirme amaçlıdır. [↑](#footnote-ref-1)
2. Tercüme resmi nitelikte olmayıp, bilgilendirme amaçlıdır. [↑](#footnote-ref-2)
3. Metinde duruşma avukatı olarak tercüme edilebilecek Barrister ibaresi kullanılmaktadır. [↑](#footnote-ref-3)